

新潟縣中越大震災復興計畫

(第二次)

日本新潟縣

2008 年4 月

目錄

第1 制定計劃的宗旨1

第2 計畫的基本思路4

第3 計畫的體系12

第4 事業計畫14

I 支援重建生活的措施

1 生活重建

(1) 住宅重建16

① 對自力重建的支援

② 充分利用縣產資源支援自力重建

③ 對自力重建困難者的支援

④ 對防災集體搬遷的支援

⑤ 對災害垃圾處理的支援

(2) 生活支援19

① 對改善應急臨時住宅環境的支援

② 對重建身心健康的支援

③ 對老人和殘疾人生活的支援

④ 對兒童的心理護理

⑤ 對恢復社區的支援

(3) 生產重建22

① 對農地和農用設施的修復和支援

② 對林業設施的恢復

③ 對恢復鯉魚養殖業的支援

④ 對恢復畜產業的支援

⑤ 對恢復工商業的支援

⑥ 對受災者的就業支援

2 生活基礎的恢復

(1) 公共土木工程設施的修復27

① 道路·河川的恢復

② 土砂災害的恢復

③ 對修復自來水管道的支援

④ 對下水道·農業村落排水設施·合併淨化槽的修復和支援

⑤ 地籍調查的促進

(2) 公共設施的恢復29

① 對恢復社會福利設施的支援

② 對恢復教育·文化設施的支援

③ 對恢復通訊設施的支援

II 復興措施

1 山區的復興

(1) 山區農林水產業的重建與復興33

- ① 對加強農林業經營體制的支援
- ② 對重建的農林水產業的經營發展的支援
- ③ 對確保和培養各行業帶頭人和責任人的支援
- ④ 促進與加強經營體制相符合的農業基礎的維修

(2) 搞活山區36

- ① 支援創辦新的地區產業
- ② 支持利用當地資源發展觀光和交流產業

2 產業・旅遊觀光的復興

(1) 新產業的開拓39

- ① 對新興創業的支援
- ② 促進招商引資

(2) 縣內旅遊觀光業的復興41

- ① 縣內旅遊觀光業的復興

3 城鎮的恢復

(1) 城鎮中心部的恢復43

- ① 對建設舒適・安全的城鎮的支援
- ② 對恢復商業街的支援

(2) 住宅・街道的建設44

- ① 對恢復住宅地的支援

4 建設抗災縣

(1) 加強防災體制47

- ① 重建地區防災體制
- ② 確立災害醫療對策
- ③ 支援災害救援志願者活動
- ④ 對難以獲得災害資訊的人員的支援

(2) 加強防災基礎建設51

- ① 緊急運輸網路的建立
- ② 建設和強化能抵抗大型自然災害的防災設施
- ③ 提高公共設施的抗震性
- ④ 提高住宅的抗震性
- ⑤ 建設抗災水道設施
- ⑥ 建設能夠應對災害的資訊通訊基礎設施
- ⑦ 提高企業的生產自救能力

5 震災經驗和教訓的繼承和傳播

(1) 震災紀念和綜合教育研究機關56

- ① 震災紀念以及震災經驗和教訓的繼承和傳播

- ② 設立震災存檔
 - ③ 促進有關防災・安全綜合教育研究機關的設立
- 凡例

“第4 事業計畫”的統一記載方式如下：

記載例

(1) ○ ○ ○ ○

① ○○○○○○○○○○○

政策方向

【恢復生產階段】

.....○

.....【○○○課】

【重建發展階段】

○.....

.....【○○○課】

・【恢復生產階段】【重建發展階段】

根據政策的性質，分為兩個階段（與實施的時間，時期以及進展程度無關）

前言

於2004年10月23日襲擊新潟縣中越地區，並造成重大災害的新潟縣中越大地震已經過去三年多了。在受災地區，原有基礎設施的恢復工作已經大體完成，住宅重建工作也有進展。截至到2007年12月為止，居住在組合屋的所有受災者，已經全部搬遷到自己的住宅或者公營住宅，並開始新的生活。

因此，開展復興工作的時機已經到來。

立足於現狀，我們對2005年8月份制定的震災復興計畫進行了修改，

以震災後6年

新潟內全縣重建工作中將必須實施

的復興措施為重點，

制定了第二次復興重建計畫。

本計畫，以“獲得充滿活力的新型可持續性發展”作為復興的主線，以充分利用受災地區群眾的智慧和想法為基礎，謀求重建輝煌的中越故鄉。同時，將通過建立新型的交流紐帶使本地人民團結起來，共同支援地區建設，以圖建立可以世代相傳的可持續型的地區社會。

今後，我們將以此計畫為基礎，在條理化，具體化正式復興工作的同時，大範圍地搞活山區災害復興工作，實現復興的“新潟模式”。以此來報答全國人民所給予的支援和鼓勵。

最後，希望災區人民，全縣人民和全國人民一如既往，繼續給予理解和合作。

2008年4月

新潟縣知事泉田裕彥

第1 制定計畫的宗旨：從藍圖到計畫

一 襲擊山區的七級地震

○ 2004年10月23日傍晚，襲擊中越地區，最大震級為7級的新潟縣中越地震，造成了10萬人避難，12萬棟房屋損壞的巨大災害。同時，由於關於災害的謠言以及上越新幹線的不通，又給全縣的旅遊觀光業等本地經濟帶來了巨大影響。

○ 緊接著震災，又遇上了19年不遇的大雪。災區的春天也比往年都晚。災區共有約3000戶，超過9000人的受災群眾不得不在臨時搭建的住宅中生活。

○ 給山區帶來空前災難的中越大地震給人們提出了許多課題：如何從大規模的地盤災害中復興？如何使住房和農地，養鯉池，牛棚等和生產設施密不可分的山區復興起來？同時，如何建設抗災害的城鎮？為了保護縣民的生命和財產的安全，將來應該如何做防災準備等等。

一 震災復興藍圖

○ 為了處理這些課題，同時，為了萬眾一心地從事復興工作，由學者專家和民間團體，市町村長組成的“震災復興藍圖制定懇談會”於2005年3月1日提出了走向復興的基本方針：“新潟縣中越大震災復興藍圖”。

○ 這一藍圖將震災後十年（從現在到2014年）的經過用“兩種記錄”描述出來。在全國的關注下，中越大地震是作為一個失敗的例子被記錄下來，還是作為一個成功的例子被記錄下來。前者是這場地震將“日本的山區置於死地”，而後者則是克服了不幸的災害，以保留在山區的“日本的原始風景”為資本，加強山區與城市的交流，使山區重建和新生，讓孩子們童聲再次回蕩于山間的復興記錄。今後會出現哪種結果，取決於災民和政府的努力。

○ 作為復興的基本方向，發表了“新潟縣防災・安全立縣宣言”，提出了“土地利用和社會資本”，“農業和林業”，“住宅，城鎮，村莊建設”等針對於6個領域的施政方針。

一 制定使藍圖具體化的計畫（第一次計畫）

○ 震災復興的主體是受災者，是市町村。

“震災復興藍圖”制定以後，首先各受災市町村在充分把握和聽取受災者聲音的基礎上，著手制定市町村的復興計畫。當然，由於各市町村受災情況不同，計畫的制定進度和內容也各不相同。

○ 第一次計畫是在受災最嚴重的7個市町村制定的震災復興計畫的基礎上，同時聽取了制定藍圖的專家學者的意見，為了使“震災復興藍圖”具體化而制定的。這個計畫匯總了縣政府支援市町村的計畫並從更廣的角度出發作為全縣應該實施的政策和措施而制定的具體實施計畫。

同時，對於如何恢復受傳言之害很大的旅遊觀光和其他產業，從全縣的角度提出了應該採取的措施。

【有關的7市町】

○長岡市（包括原來的栃尾市，中之島町，越路町，三島町，山古志村，小國町）

○柏崎市（包括原來的西山町，高柳町）

○小千穀市

○十日町市（包括原來的十日町市，川西町，中裏村，松代町，松之山町）

○見附市

○魚沼市（包括原來的堀之內町，小出町，湯之穀村，廣神村，守門村，入廣瀨村）

○川口町

一 面向重建階段的計畫政策（第二次計畫）

○ 震災已經過去3年了，原有相關基礎設施的恢復工作已經大體上完成了。

另外，受災者的住宅重新建工作也取得了進展，截至到2007年12月，居住在臨

時住房中的所有受害者已經全部搬遷到自己的住宅或者公營住宅,並開始了新的生活。

○ 本計畫（第二次計畫）是正式復興計畫的起跑線，是針對恢復原有基本生產後的下一步重建階段而制定的。它是在3年來對相關專家學者提出的意見和想法的驗證和改進基礎上並與各市町村充分交換了意見後提出的。是以第一次計畫為基礎，作為震災後6年內全縣重建工作中實施的政策和措施的總結。

第2 計畫的基本思路

1 復興的支柱— 從”創造性的恢復”

到”獲得充滿活力的新型可持續性發展”

○ 此次震災的一個很大特徵是，和阪神淡路大地震同樣強度的地震（震級7）發生在了山區。並且，地震以後，六級,五級的餘震多次發生，不單是滑坡和土崩，而是在很大範圍內發生了大規模的地盤災害。

整座山的宅地和農地大規模地崩潰，道路被切斷，生產和生活的基礎在一瞬間被全部摧毀。

○ 到今天為止，人們本著互助和自助的精神，經過幾代人的努力形成的生活和生產的基礎，作為社區文化和社區儀式的基礎遭到了毀滅性的打擊，不僅如此，人口的過疏化和老齡化又使今後村落的維持和復興變得越發艱難。

○ 恢復基本生產階段過程中，在充分認識災區的受災狀況,地區特徵和地區課題的前提下，從長遠的角度推動復興，不單單是把損壞了的東西恢復原樣，而是在舊的基礎上增添新的價值。也就是以“創造性恢復”為支柱來推動復興大業。

○ 重建階段過程中，在災區區要構建既面向受災群眾的故鄉重建，又面向恢復地震中深陷危機的地區社區和地方團體的重建計畫，創建可供受災群眾世代生存的可持續型地區社區。以獲得充滿活力的新型可持續性發展為支柱，推動重建事業進行。

○ 在爭取災區早日恢復和復興的同時，恢復災區原有的社區，使受災者比震災以前更有活力,更富裕,更安心地生活。

正如“震災復興藍圖”所指出的那樣，我們追求的復興，是“最樸素和最先端的絕妙的結合，是城市,河川,梯田,高山融為一體光芒四射的“中越”，是“新潟縣”。

2 基本理念

（1）以受災者關心的事為基礎的復興（恢復階段）

○ 耕梯田, 養鯉魚, 養牛等行為, 增強了人們的聯繫, 促進了山區地區社區的形成。在這樣的山區, 和住房一樣, 只有重建了人們賴以生活的手段, 才能恢復人們原來的生活。從震災中走出來, 如何才能恢復原來的生活呢? 這是每一個受災者都關心的問題。尊重大家的心願, 為受災者的自立更生創造良好的環境是政府義不容辭的責任。

○ 受災者關心的問題首先會反映到離他們最近的基層行政部門-市町村, 由它們來支接受災者的生活重建和推動災區的恢復和復興。

○ 因此, 對於市町村解決不了的問題, 新潟縣應採取必要的措施, 從更廣的和更專業的角度, 支接受災者和受災的市町村。

同時, 與2005年3月創立的財團法人新潟縣中越大震災復興基金緊密配合, 與政府實施的各種措施相補充, 實施救濟災民, 支援自立和促進地區綜合復興的措施。

○ 進而, 對於新潟縣也解決不了的財政和制度上的課題, 根據需要請求國家在制度上予以改善等。

(2) 充分利用災區群眾的智慧和想法的復興(重建段階)

○ 在一部分災區, 也出現了開展積極自救重建活動的地區, 他們把震災作為一種契機, 積極發展地區產業, 並與城市間進行交流, 交換資訊等, 展開了針對本地復興的具體行動。可是, 這種積極的自救重建活動只停留在一部分地區。

○ 復興大業, 需要在更多的地區, 充分地運用當地群眾的智慧和想法來實現。為此, 應大肆宣傳先進地區的成功事例, 在喚起各地多種多樣的自救重建活動的同時, 作為一種可持續性的地區社會發展方案推進下去。

以受災者關心的事為基礎的復興

受災者○對重建生活的關心

市町村○對受災者的支援, 社區的復興

縣○對市町村的支援, 廣大地區的復興

○對於財政和制度上的問題, 請求國家給予改善等

國

3 措施展開的思路

(1) 根據受災者的實際情況實施各種措施

— 對受災者的切實的支援

○ 在災區, 一些人失去了住宅, 但是, 由於年紀大等理由得不到貸款, 無法自立重建。還有一些人, 雖然能夠重建或修復住宅, 但是, 自己賴以生存的農地和鯉魚池等生活手段無法重建。如此這般。還有很多人對重建自己的

生活抱有不妥。並且，對這次地震帶來的心靈傷害的護理也有必要進行長期的對應。

○ 在重建生活的時候，還有很多人面臨著許多切實的困難。也有很多人克服了災害帶來的困難，意氣風發地重建自己的生活手段等等。有必要根據受災者的情況，儘量採取能夠使受災者恢復原有生活的實實在在的支援。

○ 同時，對於那些從臨時住宅搬回到自己的家或者公共住宅之後，由於環境的變化而產生孤獨感，變得精神不安等抱有不妥情緒的老年人也要給與足夠的關懷和照顧。

（2）聯合民間活動開展相關措施

一 動員民間的智慧和活動能力

○ 在推進復興計畫的活動中，可以以此次中越地震為契機，地震後，積極鼓勵志願者開展救災活動，提倡各種學會對災區進行學術調查，倡議經濟團體和專家學者對災區復興提出建議，以及提倡創建由NPO和產學官聯合支援的復興組織等等，以此來調動民間層面上的支援活動。

同時，隨著新潟大學“災害復興科學中心”以及以長岡技術科技大學，長岡造型大學，長岡大學為中心，教育研究機構，經濟界和市民團體等聯合組建的“社團法人中越防災推進機構”等各種支援機構的建立，學術領域支援復興的活動也具體化了。另外，設置共同大學院等新的運動也漸漸出現。

○ 通過與這些民間的智慧和活動能力以及教育研究機關所具有的專業性見識相配合，適當分工，同時，從男女共同參與社會的角度出發，紮根於社會區域的復興活動得到了積極的推動。

（3）實施有利於縣內經濟持續發展的措施

一 考慮優先採購縣內生產物資

○ 為了振興縣內經濟，讓復興資金確實地有助於縣內經濟，帶來當地經濟的增長是非常重要的。

○ 在實施恢復和復興工程的時候，促進住宅重建時優先使用縣產材料，縣裏的工程優先使用本縣的企業等等。努力建立一種機制，對縣內產品實行優先採購，使復興資金確確實實地流回到本縣，以增強地區經濟的活力，促進縣內經濟的持續發展。

○ 為了山區的復興，積極的農業活動是不可或缺的。因此，要致力於維護美麗的梯田，在確保能獲得某種程度所得的基礎上建立可持續發展的地區經營結構。

（4）以復興事業為先導的措施在全縣展開

— 新潟縣的全面復原更新

○ 此次中越大地震，使得到目前為止緩慢進展的各種潛在的問題突然明顯化了。高齡化和過疏化不斷加深的山區村落，放棄耕作用地現象不斷擴大的山區農業，空洞化不斷加深的中心市區等等，即使沒有震災，災區也面臨著許多不得不解決的課題。

○ 這些課題不僅是災區的課題，也是全縣的課題。對受傳言之害的旅遊業也提出了很多課題。在商業和文化等各個方面，增加縣內外人員的往來是新潟縣面臨的重大課題。很多城市都紮根於“紐帶”（地區的紐帶，地區發展組織）。採取措施加強同這些城市間的交流是非常必要的。

以這次震災復興為轉機，以復興建設為先導，採取措施把在復興過程中建立起來的新的機制和成果推廣到對新潟縣的全面復原更新工作上來。

（5）面向復興人才培養的實施措施

— 關乎復興的各種人才的培養

○ 對於山區的復興，不能閉門造車，要面向外部擴大交流，建立新型的“紐帶”（地區紐帶）交流體制是非常重要的。系結本地區和外部的關鍵人物的存在是有很大大作用的。在阪神·淡路大震災的復興計畫實施過程中，培養了關乎復興的各種人材，他們都擔負了重要的作用。

○ 為了培養關乎復興的各種人材，在完備了體制以後，要逐漸加強對於那些將來能夠勝任縣土·國土保全，環境保護，景觀培養等復興工作的人員的培養。

（6）實施向全國傳遞資訊，向全國做貢獻的措施

— 實現復興的“新潟模式”

○ 山區在國土保持，糧食和水資源的供給，休閒場所的提供等方面承擔著很多功能，對城市的生活來說它的存在也是必不可少的。

帶來巨大災害的中越大地震是發生在占國土面積70%的山區的地震，因此，如何在這種地方重建家園是一個全國性的課題。新潟災區的復興，就是這一共同課題的領先案例。

○ 山區和城市一樣是一種公共財產。建立保護這些公共財產的機制是我們義不容辭的責任。今後肯定會在國內的某個地方發生不得不應對的山區災害，我們的目標是建立一個對災害復興能夠廣泛發揮作用的“新潟模式”。為此，在縣內外各界的理解和支持下，我們全力支援充滿創造性的社區和市町村的重建工作。

4 復興的目標時期

— 復興的目標時期：2014年

○ 考慮到震災的規模及其帶來的影響，復興工作大致以10年後的2014年為目標分階段逐步展開。

〔恢復階段〕從震災開始大致3年

〔重建階段〕從震災開始大致6年

〔發展階段〕從震災開始大致7年以後

○ 特別是，對於山區村落復興和社區的重建，抗災害的城鎮建設等需要長期努力的課題，要充分反映受災者的呼聲，征得大家的同意，與市町村一起致力於復興事業。

— 所有受災者的生活重建有期可待的目標時期（恢復階段）：

2006年10月（在下雪期之前）

○ 一方面，為了使災區復興，早日恢復受災者的生活是必不可少的。在土地和生活賴以存在的山區，受災者要想重建生活，不僅要重建住房，還要重建生活手段，進而也有必要重建生活的來源和在高齡化加劇的情況下越來越重要的社區。作為其前提，恢復目前尚被割斷的道路網等公共設施是當務之急。

○ 為此，在迎來震後第三個降雪期以前，也就是到2006年10月為止，以全部受災者的生活重建為目標，全力推動住宅和生活手段的重建以及為此所需要的公共設施的恢復，進而支援尚住在臨時住宅的受災者的生活重建。

— 面向真正復興而做出具體事例的目標時期

（重建階段）：2010年10月（震災後6年）

○ 截至到震災後的第三年也就是2007年12月末，在臨時住宅中居住的災民已經全部搬回自己的家或者是公營住宅，並開始了新的生活。從那時開始，災區的重建工作就全面地開始了。一部分災區，展開了迎接城市小學生以及和東京的手工業者居住區的交流等活動，更加積極的活動也在部分地區展開。

○ 在重建階段，為了實現‘光輝中越’的目標，各種各樣具體的重建活動積極地開展，復興計畫得以順利進行。同時，在中越地區運用當地群眾的智慧和想法開展重建自救的成功事例也被廣為宣傳，培養復興主管人才的計畫以及確立持續性地區經營的發展戰略也得到長足的推進。

5 計畫的定位：邁向復興的“第二次計畫”

○ 本次計畫，結合了恢復階段採取的措施，並_____以即將開展的重建階段中必要

的重建措施為重點，作為第二次復興計畫而制定的。

○ 同時，本計畫根據實施措施性質的不同，將恢復階段的措施和重建，發展階段的措施整理並記載在一起，但是它們之間的區別不在於時間時期上不同，通過兩階段的措施，我們會在適當的時機組合使用，進而推進復興事業的進展。

○ 以這項計畫為基礎，繼續確切地把握災區區的情況，根據情況有步驟靈活地採取對策。

6 計畫的跟蹤

○ 這項計畫和“震災復興藍圖”一樣，隨著復興局面的展開和社會形勢的變化，將進行必要的回饋和調整。

○ 在恢復階段，通過和應急臨時住宅的入居者舉行座談會，直接傾聽受災者的聲音，並且根據縣民意見和專家學者以及市町村建議，根據受災者的要求和市町村以及民間復興工程的進展狀況，檢驗實施新的措施的必要性，每年都要對計畫進行檢點和修改。

○ 同時，在重建階段，首先在災區聽取縣民意見和專家學者以及市町村建議，以此為基礎，根據地區的情況以及市町村以及民間復興工程的進展狀況，檢驗實施新的措施的必要性，每年都要對計畫進行檢點和修改。

第2 計畫基本思路”的概要

復興的支柱從「創造性的恢復」

到「獲得充滿活力的新型可持續性發展」

基本理念《恢復階段》以受災者的心願為基礎的復興

《重建階段》充分利用災區群眾的智慧和想法的復興活動

實施措施的思路

- ① 根據受災者的實際情況實施各種措施
 - 對受災者的切實的支援
- ② 聯合民間活動實施有關措施
 - 動員民間的智慧和活動能力
- ③ 實施有利於縣內經濟持續發展的措施
 - 優先採購縣內物資
- ④ 以復興工程為先導的措施在全縣展開
 - 新潟縣的全面復原更新
- ⑤ 面向復興人才培養的實施措施
 - 關乎復興的各種人才的培養
- ⑥ 實施向全國傳遞資訊，向全國做貢獻的措施
 - 實現復興的“新潟模式”

復興的目標時期大致10年以後（2014年）

面向真正復興而做出具體事例的目標時期

2010年10月（震災後6年）

計畫的定位邁向復興的“第二次計畫”
◎重點是重建階段的必要必要復興措施
計畫的跟蹤每年都對計畫進行檢點和修改

第3 計畫的體系

I 支援重建生活的措施

生活重建住宅重建
生活支援
生產重建
生活基礎的恢復公共土木設施的恢復
公共設施等的恢復

II 復興措施

山區的復興山區農林水產業的創造性復興
增強山區的活力
產業・旅遊觀光的復興新產業的開創
縣內旅遊觀光的復興
城鎮的再生市內的再生
住宅・街道的修繕
抗災縣的創立增強防災體制
加固防災基礎
震災經驗及教訓的繼承, 傳播震災紀念和綜合性教育研究機構
生活重建支援措施
住宅重建
生活支援
生產重建
生活基礎的重建
復興措施
山區的復興
產業・旅遊觀光的復興
城鎮的重建
防災縣的創建
震災經驗及教訓
的繼承、傳播

有關措施、事業的開展

發展階段

生活重建

恢復階段重建階段

2006年10月前（降雪期前），爭取使全體受災人員都有望實現生活重建，以此為目標，全力從事住宅、生產重建和生活基礎的恢復工作。

自力重建的支援

自力重建困難者的支援

防災集體遷移等的支援等

維護身心健康的支援等

農地、農業用設施的修復及支援

養鯉業的重建支援

畜牧業重建的支援等

道路、河川的修復

泥沙災害的修復

社會福利設施等的修復支援 等

應急臨時住宅環境改善的支援

社區重建，應急臨時住宅退去後的跟蹤 等

○強化農曆水產業的經營體制，向創造性地經營發展

○開拓新型的地域產業旅遊觀光・交流產業等

○新產業的開創

○縣內觀光的復興

○市內的重建

○住宅・街道的修繕

○增強防災體制

○加固防災基礎

○震災紀念和綜合性教育研究機構

截至到2010年10月（震災後6年）、以面向正式復興而做出的象徵性的具體事例為目標、實施復興計畫

搬出臨時住宅後繼續關切相關資訊，機動靈活地支援生活重建

第4 事業計畫

I 生活重建支援措施

1 生活再建

○ 震災已過去3年，受災群眾的住房重建工作進展順利，災區原有約超過3,000戶的受災群眾住在臨時應急的住宅中。截至到2007年12月末，災民已全部搬回自己的住房或者是公營的住宅中並開始了新的生活。

但是，對於那些要重建自己家園的人們，仍然面臨著二次貸款建房，被迫離職等困難，同時還可能有一些預想不到的困難，所以，今後還要致力於對這些人的生活支援活動。

○ 受災者的住宅重建工作雖然已經完成了，但是在受害特別大的山區，與震災以前相比，人口過疏化·老齡化越發嚴重，維持村落社區和地區生產變成了新的課題。

因此，在支援村落社區重建的同時，對於那些就業變得困難的受災群眾也要進行就業支援。

（1）住宅重建

- ① 對自力重建的支援
- ② 充分利用縣產資源支援自力重建
- ③ 對自力重建困難者的支援
- ④ 對防災集體搬遷的支援
- ⑤ 對災害垃圾處理的支援

（2）生活支援

- ① 對改善臨時應急住房環境的支援
- ② 對維護身心健康的支援
- ③ 對老人·殘疾人生活的支援
- ④ 對兒童的心理護理
- ⑤ 對社區重建活動的支援

（3）生產重建

- ① 對農地·農用設施的恢復和支援
- ② 對林業設施的恢復
- ③ 對重建鯉魚養殖業的支援
- ④ 對重建畜產業的支援
- ⑤ 對重建工商業的支援
- ⑥ 對受災者就業的支援

（1）住宅重建

- ① 對自力重建的支援

政策方向

【恢復階段】

○ 對購買生活重建所需的生活必需品以及住宅改修費用等給予補助，同時對受災住宅的重建、修繕（含部分損壞）借款進行利息補貼，通過多種多樣的制度對住宅的自力重建進行支援。

【危機管理防災課】【建築住宅課】【福利保健課】【高齡福利保健課】【兒童家庭課】【生活衛生課】

○ 向由於高齡等原因無法從金融機構獲得住宅重建融資的受災者提供債務擔保，使其能夠獲得融資。

另外，為了使高齡老年人等能夠以低成本重建獨戶木造住宅，支援對山區復興住宅的開發。

【建築住宅課】

○ 對住宅用地的地基調查和護壁、斜面等修復工程進行支援，促進受災住宅用地的早日修復。

【都市政策課】

② 充分利用縣產資源支援自力重建
政策方向

【恢復階段】

○ 推動積極採用縣產材建造住宅的木匠、建築公司等組織化，對於作為住宅復興計畫一部分的抗震房屋建設交流會以及住宅見面會給與支援。

【林政課】

○ 對木材的搬運費和乾燥費等進行支援，完善以低價格高品質向災區供應縣產材的安定供給體制，此外，有效利用越後杉和縣產瓦等地區資源，提高重建住宅的抗震能力，通過復興事業對地區振興做出貢獻。

【林政課】【產業政策課】

○ 通過住宅的重建、修繕，進一步推動適合當地氣候、風土的高性能住宅的建設，以期形成具有傳承價值的高性能優質住宅。

【都市政策課】

③ 對自力重建困難者的支援
政策方向

【恢復階段】

○ 根據受災人員的要求，對市町村建設的公營住宅的擴建進行支援，切實向自力重建住宅有困難的老年人等提供優質安心的住宅。

【建築住宅課】

○ 共同住宅(collective-housing)※的目的在於讓單身老年人不陷入孤獨，享受共同生活的安心和樂趣。積極向市町村提供這些用於關照老年人的住宅的建設方法等資訊。

【建築住宅課】

○ 對於那些受災後由於重建家園困難而住進公營住宅的老年人，通過補助一部分房租的方式對其進行生活重建支援。

【建築住宅課】

(※) 以非血緣關係的多個人住家庭間相互扶助、共同生活為前提的住宅。

④ 對防災集體搬遷的支援

政策方向

【恢復階段】

○ 為了支援災害危險區域內的居民進行住所遷移，對作為事業主體的市町村，在遷移目的地住宅區的構建，搬遷費用，住宅重建費用借入金等方面給與貼息和補助。

【地區政策課】

○ 另外，在可能發生山崩，危及居民生命安全的地區，對拆除、轉移危險住宅進行支援。在人口過稀地區，為增強地區活力，整頓改善居住環境，對閒置住宅的有效利用及拆除進行支援。

【建築住宅課】

⑤ 對災害垃圾處理的支援

政策方向

【恢復階段】

○ 對市町村處理拆卸住宅產生的災害廢棄物進行支援，保護生活環境。

【廢棄物對策課】。

(2) 生活支援

① 對改善臨時應急住房環境的支援

政策方向

【恢復階段】

○ 從以下幾個方面支援臨時住宅入居者生活環境的改善：臨時應急住宅公用設施的維持管理；高齡者・殘疾人居住條件的改善；租賃放置家財的倉庫等。

【建築住宅課】】

○ 為了確保臨時住宅遷入者的生活交通，對於通往臨時住宅的巴士線路的增設・迂回運行事業進行支援。

【交通政策課】

② 對重建身心健康的支援

政策方向

【恢復階段】

○ 通過援助市町村及相關團體開展的有關健康和福利活動，減輕受災者由於生活環境的變化而導致的身心負擔，幫助受災者在已居住習慣的區域健康地生活。

【健康對策課】【福利保健課】【高齡福利保健課】【障礙福利課】

○ 對於那些從臨時住宅搬出後，感到孤獨和對自身的身心健康等方面感到

不安的受災者，要定期訪問，號召他們參加地區活動，通過這種方式對他們繼續進行支援活動。

【震災復興支援課】【福利保健課】

【重建・發展階段】

○ 結合魚沼基幹醫院（暫時名稱）的修繕工作，通過計畫完善受災地區的醫療提供體制，支援建立從預防到康復訓練的綜合性健康體制。

【醫藥國民健康保險課】

③ 對老人和殘疾人生活的支援

政策方向

【恢復階段】

○ 促進老年人、殘疾人參與社會活動，促進地區內的互助，支援高齡者的生活。

【高齡福利保健課】【殘疾福利課】

○ 對殘疾人進行綜合的諮詢和支援，包括對上門福利服務進行援助等。通過這些活動，消除他們因災害帶來的生活環境變化所導致的不安，幫助殘疾人在居住習慣的地區繼續安心生活。

【殘疾福利課】

④ 對兒童的心理護理

政策方向

【恢復階段】

○ 為了對受災幼兒、兒童進行心理護理，對面向兒童所舉辦的諮詢活動以及針對保育員、家長開展得講座等活動進行持續的支援。

【兒童家庭課】

○ 對於受災後由專家進行指導的兒童、學生中有跟蹤關注必要的孩子，及隨時間的推移需要重新進行心理護理的孩子，繼續派遣諮詢員進行適當的心理護理。

在學校，除了班主任之外，通過另行配置教育復興增派教員等措施，努力對學生進行細緻的心理指導、提供教育諮詢。

【義務教育課】

⑤ 對恢復社區的支援

政策方向

【恢復階段】

○ 讓受災的村落，自治會等機構恢復運轉，對於早日恢復社區活動進行支援。

【地區政策課】【震災復興支援課】

○ 為了確保返鄉的受災群眾能夠享有和災前一樣的交通生活條件，對臨時代用的交通手段進行支援。

【交通政策課】

【重建・發展階段】

○ 為了受災地區的自我復興，部分村落和地區團體致力於發揮運用地區特性，以居民創辦企業和地區聯合等方式為依託，制定了以建立可持續性村落社區為目標的復興計畫，對於這樣的村落和地區團體要給與支援。

【地區政策課】【震災復興支援課】

○ 支援大學、經濟團體、NPO等民間團體及市町村等之間的網路化，支援利用專業知識支援居民的重建活動、支援居民與專家共同進行災後重建。

【震災復興支援課】

○ 為了重建地區，培育新芽，構建地區經濟的持續發展規劃，支持構建與復興事業相匹配的人才培養體制，支持完備與城市間交流體制。

【震災復興支援課】

○ 為防止單身老人獨自生活等孤立化現象的出現，支援市町村以及各地區針對防止老年人孤立化的措施。

【高齡福祉保健課】

○ 災民返村後根據當地的實際情況建立新的交通服務體系，支援由受災群眾，地區，自治體聯合制定的生活交通保障體系。

【交通政策課】

（3）生產重建

① 對農地和農用設施的恢復及支援

政策方向

【恢復階段】

○ 根據本地的復興計畫，結合當地的實際情況推進修復工程的進行。

【農地建設課】

為了減輕當地災害修復事業的負擔，對於那些修復工程比較容易的地方，支援大家自力修復。

【地政農政推進課】

○ 對於受害特別嚴重，以恢復原狀為目的的修復工程無法達到恢復農業生產目的的地區，可以根據全體村民的意見，結合災害修復工程，實行異地重建。

【農地建設課】

○ 對於尚未修復的農業共同利用設施，要在開始使用以前修復完畢。

【地政農政推進課】

② 林業設施的恢復

政策方向

【恢復階段】

○ 通過儘早修復發生在山區林地的滑坡和崩潰，確保安全・安心的生活環境。

【治山課】

- 通過儘早恢復受災的林道以及有計劃地建設林道，推動森林的合理整備。

【林政課】

- 通過修復林內道路網，推動受災林區的早日恢復。

【林政課】

③ 對恢復鯉魚養殖業的支援

政策方向

【恢復階段】

- 為了早日修復養殖設施（養殖池、越冬設施等）、靈活運用激甚災害修復事業以及復興基金事業，支援養殖鯉魚業者。

另外，在支援養魚池等受損的錦鯉養殖者繼續生產的同時，支援錦鯉養殖業重建並強化生產體制。

【水產課】

④ 對恢復畜產業的支援

政策方向

【恢復階段】

- 為了重建畜產業，支援地區畜產業復興計畫的具體實施。

【畜產課】

- 在對避難中的飼養管理進行支援的同時，通過共同對畜舍等生產設施的重建和修繕來推進基礎生產設施的恢復，並向經營中斷以及正在縮小經營規模的畜產經營業的重建提供支援。

【畜產課】

【重建・發展階段】

- 對修復後畜產業的再生產以及穩定經營提供支援。

【畜產課】

⑤ 對恢復工商業的支援

政策方向

【恢復階段】

- 為了促進小規模工商業者和受災中小企業整體的強有力的重建，對店鋪・工廠的改建和受災生產設備的更換給予支援。

【產業振興課】 【商業振興課】

- 對於在資金籌措方面起重要作用的“關於中小企業重大災害指定”措施，在充分把握受災地區恢復狀況的基礎上，根據需要請求國家延長適用期限。

【產業政策課】

【重建・發展階段】

- 支援重建後的中小企業者採取靈活措施繼續，擴大生產。

【產業振興課】 【商業振興課】

⑥ 對受災者就業的支援

政策方向

【恢復階段】

○ 以因震災而不得不離職或停業的受災者為對象，與就業支援機構（hello work）緊密聯繫，針對招聘、求職需求較多的專案開展就職培訓，給予培訓補助，促進再就業。

【職業能力開發課】

○ 對震災導致經營規模縮小的企業，通過補助部分停業期間維持雇傭規模所需要的費用，防止失業，並為今後重新開業維持和確保勞動力。
根據受災地區的情況，實施創新活動，努力創造受災市町村的臨時的、緊急的就業機會。

【勞政雇傭課】

○ 災區由縣發包的農林水產相關工程，優先考慮受災的農林漁業求職人員。

【農地管理課】

【重建・發展階段】

○ 對那些災後就業難，就業不穩定的受災群眾，實施職業訓練，培養其形成新的職業履歷，鼓勵其在新的領域就業。

另外，通過與地區的企業間的聯合，互動，創建實際業務・教育聯結型人材培養系統（雙重系統），並且推動培育支援地區產業的人材職業訓練。

【職業能力開發課】

○ 努力防止受災地區支柱型地方企業的人才流失。

同時，以受災地區為中心，對該地區青壯年就業的相關措施，運營方式提供支援。

【勞務管理雇傭課】

2 生活基礎的恢復

○ 在中越大地震中發生了大規模的地基災害，因此道路、上下水道、醫療設施以及社會福利設施等很多日常生活的基礎設施遭到了嚴重破壞。

○ 道路等社會資本（基礎設施）的修復是受災者住宅重建以及生產重建的前提。以早日實現災區重建為目標，促進修復工程的開展。預定在2007年末完成全部的地方修繕工程。

在醫療設施以及社會福利設施等的修復完成後，繼續對文化財產的修復提供支援。

（1）公共土木建築工程設施的修復

① 道路・河川的恢復

② 泥沙災害的恢復

- ③ 對修復自來水管道的支援
- ④ 對下水道・農業村落排水設施・合併淨化槽的修復和支援
- ⑤ 地籍調查的促進

（ 2 ） 公共設施的恢復

- ① 對恢復醫療設・社會福利設施等的支援
- ② 對恢復教育・文化設施等的支援
- ③ 對恢復通信設施的支援

（ 1 ） 公共土木工程設施的修復

① 道路、河川的修復

政策方向

【恢復階段】

○ 關於道路、河川等社會資本的修復，在與受災者的住宅重建和生產重建作相應調整的同時，爭取早日完成。

關於社會資本的修復，原則上是按照原樣進行修復，但在道路遭受破壞比較嚴重的受災地段，可以不受此局限，通過修建隧道或支線等，維持其功能。

【道路管理課】【河川管理課】

○ 為了支援災區的復興活動，我們力爭使目前正在施工的通往災區的支線以及隧道等儘早投入使用，以確保道路暢通。

【道路建設課】

② 泥沙災害的恢復

政策方向

【恢復階段】

○ 為了確保作為復興基礎的安全、放心的生活空間，在對由地震引起的塌方、滑坡以及泥石流災害的對策方面，與受災者的住宅重建以及生產重建做相應調整的同時，爭取早日完成修復工程。

【砂防課】【農地建設課】

③ 對修復自來水管道的支援

政策方向

【恢復階段】

○ 對遭受破壞的自來水管道設施的修復進行支援，使其在切實修復的同時，提高抗震性能。

【生活衛生課】

④ 對下水道・農業村落排水設施・合併淨化槽的修復及支援

政策方向

【恢復階段】

○ 關於日常生活所不可缺少的下水道設施的修復，按照具有較高抗震性能的構造進行修復施工。

【下水道課】

支援受災農村排水設施的儘早修復。

【農地建設課】

此外，為了確保生活環境的改善和保全公共水域，促進震災中受損的淨化槽的建設（新設）。

【廢棄物對策課】

⑤ 地籍調查的促進

政策方向

【恢復階段】

○ 在這次震災中，由於大規模的地基災害導致地殼變動，使根據現有的信息確認土地邊界變得比較困難，阻礙了災後重建工作的順利進行。因此，要對受到地基變動影響的地籍調查成果的修正進行支援。

此外，為了促進地籍的明確化，對地籍調查所需資料及資料收集等土地資訊整理進行支援。

【農村環境課】

【重建・發展階段】

○ 支援對原有調查成果的繼續，重新調查，著實地推進地籍調查的進行。

【農村環境課】

（2）公共設施的恢復

① 對恢復醫療設施・社會福利設施等的支援

政策方向

【恢復階段】

○ 對受災地區的醫療設施和社會福利設施的恢復提供支援，使其能儘快順利的提供醫療，福利及看護服務。

【福利保健課】【醫藥國保課】【高齡福利保健課】【障礙福利課】【兒童家庭課】

② 對恢復教育・文化設施等的支援

政策方向

【恢復階段】

○ 對於那些謠言受害的私立專修學校，各種私立學校，私立大學採取措施，在其招收縣外學生時提供支援。

【文書私學課】

○ 為了修復文化財產，對修理，修復過程所需的必要經費給與適當的補助，努力保護文化財產。

【文化行政課】

○ 對遭受災害，存在傳承中斷危機的“鬥牛風俗”，提供保存傳統所需經費的部分補助，努力保護傳統文化財產。

【文化行政課】

○ 震災中，一些由個人持有和保管的民俗，歷史資料被散落，遺失，為了不使縣民的重要文化遺產丟失，針對縣民們提出的問題，在積極聯合地區和相關機關的同時，要認真聽取和採納專門，正確的意見，採取適當的方式保存史料。

【文化振興課】【文化行政課】

【重建・發展階段】

○ 震災中，一些由個人持有和保管的民俗，歷史資料被散落，遺失，為了不使縣民的重要文化遺產丟失，支援切實適當的資料保存方式。

【文化振興課】【文化行政課】

③ 對恢復通信設施的支援

政策方向

【恢復階段】

○ 為了確保安全·放心的日常生活，支援對資訊通訊基礎設施(電視共同接收設施)的修復·整備。

【資訊政策課】

II 復興措施

1 山區的復興

○ 中越大地震給中越地區的山區農業帶來了巨大的災害：作為農業生產基礎的土地發生水土流失或斷裂、田埂塌陷，還有農用道路和灌溉水道斷裂，水源枯竭等等。

在受災的山區，高齡化進一步加深，原來從事農業生產的人員大約有百分之七十是65歲以上的老人。平均每戶的耕種面積非常零碎，不到一公頃，並且形狀不整·小區劃農地很多，無人耕種土地擴大，勞動力不足等，農業的可持續發展面臨著很多課題。

○ 為此，各市町村以震災為動力積極探討山區的復興。具體來說，通過村落務農等新的經營體制進行山區農業的重建，通過與城鎮居民的合作進行農地和林地的保護，以地震為契機提高災區作為“日本的原始風景”的知名度，充分利用當地豐富的資源發展新的產業，通過推進旅遊觀光和交流促進常住人口的增加。

○ 縣政府對引進高課技並充分利用當地資源的商業化來促進本地農林水產業的創造型復興活動給予支持。具體來說，首先強化本地的農林水產業的經營體制，建立新型的與都市相連的互動交流型農業；同時充分利用本地的冰雪等自然優勢和地區資源，引進IT網路技術，擴大本地農林水

產品的銷路，創建新的本地知名品牌等。

另外，還積極促進地區型梯田米的生產以及傳統蔬菜，新型農林水產品等的商品化和高附加值化。同時開展利用梯田體驗農業生產，露宿農家旅館和品嚐農家菜等綠色旅遊※專案，充分利用多樣化的本地資源開發新型的地區產業。並鼓勵支援包含震災經驗和教訓以及地區文化和環境在內廣域旅遊，觀光活動。

(※) 綠色旅遊：

在農村・山村・漁村長期居住、體驗農林漁業的生產、接觸當地的自然和文化、與當地的居民進行交流的旅遊。

(1) 農林水產業的創造復興

- ① 支援農林水產業經營體制的強化
- ② 支援創造型農林水產業經營模式的發展
- ③ 對確保和培養各種主管人才的支援
- ④ 促進與經營體制強化相結合的農業基礎建設

(2) 加強山區的活力

- ① 支援開拓新型的地緣產業
- ② 支援充分利用本地資源開展的旅遊觀光和交流產業

(1) 農林水產業的創造復興

- ① 支援農林水產業經營體制的強化

政策方向

【恢復階段】

○ 關於農業經營重建，村落協商的結果如下：截止到2007年11月底，已經有138個村落建立了以生產組織或者農業主管人為中心的生產體制，另有28個村落正在協商中。

今後，為成立新的生產組織，我們將在繼續支持居民協商的同時，對已經達成協定的村落，支援其對農業經營計畫的制定和實踐。

【經營推廣課】

○ 在災區，由於人們忙於重建生活而長期不能進行有計劃的森林修整，森林所具有的保全土地和水源等的公益機能有可能降低。通過防止森林所有者離開山區，進一步推動森林整修，努力儘早恢復森林的公益機能。

【林業課】

【重建・發展階段】

○ 在支援生產組織化，法人化的同時，要注重對以生產組織等為中心的綜合復興模式的培養。

【經營推廣課】

○ 為了使農業法人和生產組織的經營穩定化，支援通過制定經營發展計畫，有效利用外部人才等方式增強自身的銷售能力，多樣化，複合化本地的經濟發展。

同時，對於那些由於主管人員不足而無法建立農業經營體制的村落，支持鼓勵其融入到周圍的村落中去，建立廣域的生產體制，或者同建築業等其他行業相聯合，或者通過山區的直接支付制度等解決其生產生活問題。

【地區農政推進課】【經營推廣課】

○ 為了推進錦鯉養殖業的復興，支持縣內的各生產組織進行再編重組，恢復錦鯉的產量，修復防疫體制，從而促進錦鯉的產出量。

【水產課】

○ 為了推進由於震災而耽誤的森林修復工程，可以通過協作化來加強經營體制，有計劃的推進林間道路的修繕工作。

同時，為了恢復受災林地的機能，要推進作業路的修復以及林種組合等的管理委託工作。

【林政課】

② 支援創造型農林水產業經營的發展

政策方向

【重建・發展階段】

○ 為了確保受災地區農林水產業者的收入，對於越後公主，鮮花百合，魚沼樹等高收益經濟品種的周年型，設施型等先進的經營方式給與支援。

同時對於與城市居民間建立的新型互動性交流農業給與支援。

【地區農政推進課】【農產園藝課】【經營推廣課】

○ 對於那些通過克服多雪條件，活用冰雪自然資源和地區資源並引進IT等先進技術來創建新型農林水產業的活動給與支持，進而推進災區的創造型復興。

【地區農政推進課】【農產園藝課】【經營推廣課】

○ 鼓勵以震災復興為契機建立對外交流網，加強與NPO以及外部人員等的聯合。

另外，對於那些通過對市場活動，直接品嚐設施以及地區內外的交流銷售點的整理來拓寬農林水產業產品的銷量，創建新的地區知名品牌的行為計畫給與支持。

【經營推廣課】【食品・流通課】【畜產課】【水產課】【林政課】

③ 對確保和培養各種主管人才的支援

政策方向

【重建・發展階段】

○ 在務農人員不足問題越來越嚴重的受災地區，可以通過對農業法人進行實踐研修指導以及宣傳有農生活方式等促進務農。同時，不僅要鼓勵當

地的農業者而且要促進農家弟子以外的人或者退休人員等來務農，以此來確保山區多種多樣的務農人員。

【經營普及課】

○ 此外，支援農村女性參與農業生產活動、建立加工廠等創業活動以及在當地直接銷售產品的活動。從而進一步擴大當地的農業生產，提高收入水準，增強地區的活力。

【經營推廣課】

④ 促進與經營體制強化相結合的農業基礎建設
政策方向

【重建・發展階段】

○ 通過對農業生產的基礎和農村生活環境的一體化・綜合的整備，來支援充分利用山區各種機能的特色農業的發展。

同時，通過整備工作來促進村落協商，再根據當地的民意來支援治理工作和平衡各方利益，進而創建具有活力和個性的地區。

【農地整備課】 【農村環境課】

○ 在強化經營體制時，由於對農地和水道等基本的生產條件的整備也非常重要，所以要將其和農業主管人才的培養形成一體。

【農地整備課】

○ 確保和培養各種主管人才，發展經營以及保全良田，不僅僅要靠農業者更需要得到包括當地居民在內的各種團體的參與和支持。在對農地和農業用水等資源進行適當保全管理的同時，更要鼓勵發展有利於保全農村環境的高效的地區共同保全管理措施。

【農地建設課】

（2）強化山區活力

① 支援創辦新的地區產業

政策方向

【重建・發展階段】

○ 建立和擴大地區型梯田米，傳統蔬菜以及新型農林水產品的種植和生產，支援村落，組，加工廠，本地購買的有效結合。進而實現地區農林水產品[※]的商品化，高附加值化。

【地區農政推進課】 【經營推廣課】 【畜產課】 【水產課】 【林政課】

○ 推進農工商的聯合，活用當地的地區產業資源。通過食品業和研究機關的聯合來充分利用本地的食品資源，創建“地區知名食品”以及“高附加值食品”，支援新型商品的開發。

【食品流通課】

○ 推進對本地重要資源“越後杉”的普及定位。通過對山區知名的“越後杉品牌”等縣產產品的自產自銷來支援相關的林業，木材產業和住宅相

關產業等的復興。

【林政課】

○ 充分地利用受災地林區豐富的生物燃料資源以及再生碳資源來實現農林業振興的本地化。在確保生物燃料等的原材料的基礎上，支援建立綜合的供給利用體系。

【農業總務課】

(※) **【地區農林水產品】**

農產品：梯田米、優質大米、傳統蔬菜（大辣椒、小茄子等）、

新產品（野生印第安大米、真菰）

畜產品：「新潟日本牛」、「新潟本地雞」

林產品：蘑菇、山野菜（土當歸、芥末等）

水產品：「山古志小魚」、「魚沼美雪鱒魚」

② 支持利用當地資源發展觀光・交流產業
政策方向

【重建・發展階段】

○ 支援接收合作體制的建立，支援人材培養以及經驗交流據點設施的維修，並且推動利用當地資源進行綠色旅遊。

特別，要對那些為擴大兒童住宿體驗活動而舉辦的積極的宣傳活動給與支持，支持製作一些面向生育高峰一代的帶有故事性的體驗交流產品。

以此來擴大人口交流。

【地區農政推進課】 **【畜產課】**

○ 要在充分協調良好的鄉村景觀和自然景觀的基礎上，實施農業基礎生產和農村生活環境的整備。推進充分利用地區資源的城鄉交流機制。

【農村環境課】

○ 在開展兒童生活體驗活動和城市交流活動的時候，要加入防災知識的學習，在充分利用受災地區防災救災的經驗和教訓等特有的地區資源的基礎上開展活動。

【震災復興支援課】

○ 在通過文化活動加強地區活力的同時，要充分提高當地居民的復興積極性。以此為基礎，舉辦與擴大人口交流有關的文化活動和地區文化交流。

【文化振興課】 **【文化行政課】**

○ 在通過環境教育來培養人才的同時，要加強修復那些能促進人與自然接觸的基礎設施，更要加強對自然環境，景觀的保護。從而充分利用大自然來增加人口交流。

【環境規劃課】 **【文化行政課】**

○ 引導企業為社會做貢獻，對作為二氧化碳吸收源的森林要加強維護。

【環境規劃課】

○ 引導城市居民在荒廢的山區田地上植樹造林，以此來保全受災區的景觀，

確保水源。通過交流來增加地區活力，促進森林教育。

【林政課】【治山課】

2 產業·觀光業的復興

○ 中越大地震對小千谷地區的電子業、機械製造業及十日町地區的紡織業、分散在從長岡地區到小千谷地區的清酒等各類釀酒業·食品製造業帶來了沉重打擊。

新幹線和高速公路的不通，加上“謠言”的影響，使受災地及上越、下越、佐渡地區取消住宿預約的事情頻繁發生，對旅遊業及相關產業帶來諸多不利影響。

○ 在製造業方面，由於各受災企業的努力，大部分的企業已恢復到災前作業水準。

旅遊業也積極採取對策，以首都為中心進行廣泛宣傳，觀光業整體上的客流量正逐漸回升，但是人們仍然擔心中越地震產生的巨大影響。

○ 各地區也以震災為契機，為了把本地區的經濟實力提高到甚至超過震前水準，正以“創造性的產業和旅遊業的復興”為目標，積極開展各項活動。新潟縣，在通過工業技術綜合研究所積極地提供技術支援的同時，也積極與新潟產業創造機構相關的各有關部門、有關行業和團體攜手合作，支援這些事業的開展。

（1）新產業的開拓

- ① 對新的創業的支援
- ② 促進招商引資

（2）縣內觀光業的復興

- ① 縣內觀光業的復興

（1）新產業的開拓

- ① 對新的創業的支援
- 政策方向

【恢復階段】

○ 與受災企業的恢復和再生產相結合，開展對新創業的支援活動。

【產業振興課】

【重建·發展階段】

○ 支持當地進行技術創新、新產品開發、銷售管道開拓等靈活運用地區特點活躍地區經濟的做法。支援各地區開展強化地區產業競爭力的做法。力爭早日復興作為中越地區代表性產業的機械工具製造業、金屬製品製造業以及纖維製造業等相關產業。

【產業振興課】

○ 立足於本縣的優勢型產業，比如與“保持健康”有關的飲食和溫泉等相關產業，創建“健康，福利，醫療相關經濟”產業。

【產業振興課】

○ 推進農工商的聯合，活用當地的地區產業資源。通過食品業和研究機關的聯合來充分利用本地的食品資源，創建“地區知名食品”以及“高附加值食品”，支援新型商品的開發。（另述）

【食品・流通課】

○ 為確保建築行業有新的收益機會和穩定的雇用，支持該行業向福利、環境、農林水產業等新領域、新市場進軍。

【監理課】

○ 推進對太陽能、地熱，二甲基醚，天然氣液體燃料等可替代石油的新型能源的普及開發活動。

【產業振興課】

② 促進招商引資

政策方向

【重建・發展階段】

○ 積極進行招商引資，啟動受災地區產業，擴大就業機會。促進外來企業和縣內企業的擴大交易和技術合作，努力提高縣內企業競爭力 and 經營力。

【產業立地課】

○ 在打造不怕災害的新潟縣的基礎上，以防災立縣“新潟”為口號，積極引進和促進關係到企業生死存亡的分散風險資料中心※及備用辦公室※。

【產業立地課】

○ 通過創立對現有企業再投資的補助制度，促進中型企業和大企業在本地區的設備投資，增加就業，啟動本地經濟。

【產業立地課】

（※）資料中心：

通過電腦通訊線路把顧客提供的資料進行集中管理的中心

（※）備用辦公室：

非常時期能實現代替功能的辦公室

（2）縣內觀光的復興

① 縣內觀光的復興

政策方向

【恢復階段】

○ 消除地震謠言的影響，宣傳受災地及新潟縣的觀光魅力，提高本縣形象，加強和各行各業的合作，_____積極開展吸引遊客的宣傳活動，結合本縣實

際，

復興本縣旅遊業。

【觀光振興課】

○ 支援在受災地區的旅遊振興中發揮核心作用的觀光設施的修復，同時，還對各地以廣泛吸引遊客為目標，從中長期的角度建造觀光地的計畫進行支援。

【觀光振興課】

【重建・發展階段】

○ 中越大地震後，本縣人民以震災為契機，展開了對觀光事業的恢復工作。在政府和人民的共同努力下，目前本縣的觀光事業已經從震災的重創中一步步地恢復過來。但是由於遭受了中越大地震和謠言的巨大打擊，目前觀光客們仍心存餘悸。

在這種情況下，新潟縣將於2009年舉辦大型的宣傳活動，同時日本放送協會也將上映大河連續劇“天地人”。在這些多樣化的宣傳過程中，本縣及時抓住有利時機，為促進本縣觀光事業的飛速發展，在政府和人民的共同努力下推出了“2009新潟縣大觀光交流年”活動。努力促進本縣觀光業的振興並擴大人口交流。

同時，積極鼓勵在縣內召開各種形式的大型會議，並同過這些大會以及會後的展覽觀光活動來加大人口交流，進而活躍地區經濟。

【交流規劃課】 【觀光振興課】

3 城鎮的重建

○ 這次震級為7的大地震不僅對山區造成了重大危害，還對小千穀市的市中心、川口町的車站周邊等“市中心”、對支撐居民日常生活的這些商業、服務業店鋪也帶來了重大危害。

○ 在這種情況下，小千谷市平成地區正在探討用雁木重建城鎮，川口町中心部也正在研究恢復商業集群。

長岡市以建設抗災害的城市為目標的市區再開發事業進行的同時，關於在大手新開發區內設立震災紀年點的構想也正在協商中。

○ 要從增進地區的魅力以及解決高齡化社會問題的觀點來重建城鎮。城鎮的復興工作也不僅僅是修復受災的城鎮，而是要將本地的自然、生活、歷史、文化等因素有機地結合起來創建有個性的美麗景觀。同時必須推進本地居民和政府的一體化進程。

縣政府也將根據居民、市町村和商業團體所達成的共識，依據城鎮復興重建的構想，積極進行先進事例和可以利用的支援制度的介紹等方式進行支援。

(1) 城鎮中心部的復興

① 對建設舒適・安全的城鎮的支援

② 對恢復商業街的支援

（2）住宅，街道的建設

① 對恢復住宅區的支援

（1）城鎮中心部的復興

① 對建設舒適・安全的城鎮的支援

政策方向

【重建・發展階段】

○ 為建設將來可以安全、安心生活的城市，要規劃好各種城市設施及住宅，提供便利的交通服務，在實現“小型花但機能完備的城市”建設目標的同時，推進受災嚴重地區的城市基礎設施建設。

為此，要合理規劃市內土地的高度利用，重建有安全隱患的建築，支援受災地區城市的再開發工作。

另外，支援土地區劃整理工作，在受災地區要建設機能健全的城鎮和確保廣範圍的避難路線。

為增強受災地區城市公園的防災機能、推進城市綠化，要積極進行防災公園等城市公園的建設工作。

【都市政策課】 【都市建設課】

② 對恢復商業街的支援

政策方向

【恢復階段】

○ 為了使商業街恢復活力，不僅要重建每個店鋪，活用閒置的店鋪，還要開展活動，探討復興計畫。同時還要支持以商業街為主體而開展的各項活動。

【商業振興課】

【重建・發展階段】

○ 為了恢復商業街的熱鬧景象和商品銷量，商業街及從業者要同本地區內各行各業的相關者聯合行動。同時要從面向老齡化社會的觀點來強化商業街的技能，對於這方面的相關措施和努力要給與支持。

【商業振興課】

（2）住宅・街道的建設

① 對恢復住宅區的援助

政策方向

【重建・發展階段】

○ 通過受災住宅的早期重建確保基本住宅的使用，推進抗震房屋建設。同

時，實施重建住宅周邊道路及小公園的工作，以實現住宅周邊環境的重建。另外，充分利用繼承當地的歷史和文化的優良住宅等現有住宅資源，修建具有本地歷史特色的街區。

【都市政策課】

○ 積極支援社區共同參加的、大家共用未來前景的住宅和城市復興工作。同時，提供生活關聯資訊，充實便利生活的服務，支援助區的生活和社區的形成。

【都市政策課】

4 建設抗災縣

○ 中越大地震時，在廣大範圍內發生了大規模的地基災害。其中，以迫不得已發出全村避難指示的長岡市舊山古志村地區為代表的山區村落，由于道路斷裂，通訊中斷，多個村落陷入孤立無援的狀態，給縣和市町村的地區防災體制提出了眾多課題。

○ 因此，各市町村以提高抗災能力為目的，與市民一起從不同角度出發，就推動設立自主防災組織，確保災害發生時資訊傳遞手段，加強學校及體育館等公共避難設施的抗震性能等進行探討。

○ 新潟縣對此次地震災害的應對情況進行研究總結，除全面重新審定縣的地區防災計畫之外，還對受災時各市町村無法顧全的抗災醫療對策，全縣抗災志願者聯絡體制的建立等防災體制進行強化。

此外，還著手強化緊急運輸網，加強住宅的抗震性，建立抗災性強的生命線，強化河堤、防砂工程等防災基礎設施，充實泥沙災害等防災資訊等等。同時，還要提高地區產業在遭受自然災害打擊後，迅速生產自救，恢復生產的能力。

（1）加強防災體制

- ① 重建地區防災體制
- ② 確立災害醫療對策
- ③ 支援災害救援志願者活動
- ④ 對難以獲得災害資訊人員的支援

（2）加強防災基礎建設

- ① 緊急運輸網路的修建
- ② 建設和強化能抵抗自然災害的防災設施
- ③ 提高公共設施的抗震性
- ④ 提高住宅的抗震性
- ⑤ 建設抗災水道設施
- ⑥ 建設能夠應對災害的資訊通訊基礎設施

⑦ 提高企業的生產自救能力

(1) 加強防災體制

① 重建地區防災體制

政策方向

【重建・發展階段】

○ 為了強化和充實縣的防災・危機管理體制，戰略性計畫的制定工作正在進行中。我們將舉全縣之力將防災相關的措施綜合一體地推進下去。

同時，在認真總結中越大地震的經驗和教訓的基礎上，我們將重新審定全縣內的地區防災計畫。通過對中越大地震的驗證，制定切實可行的新防災計畫。與此同時，要著實推進既定計劃的落實工作。

【防災規劃課】

○ 為了能夠有效地實施這些在中越大地震等沉痛的災害基礎上構建的防災措施，我們在聯合防災研究機關的同時，還要推進針對防災措施的立案，實施，交流等的調查研究工作。

【防災規劃課】

○ 為了強化和充實縣的危機管理體制，在實施實物訓練的同時，將著手組建縣的災害對應的核心部門“危機管理中心”。

【防災規劃課】【危機對策課】

○ 為了提高地區防災能力，對社區的自主防災組織的建立及活動進行支援。另外，根據中越大地震的經驗，為了提高居民的防災意識，將推進以一般市民為對象的防災學習，及防災相關人員的專業研修。

【防災規劃課】

○ 根據中越大地震的經驗，對遭受地震損害的個人住宅的重建支援制度要進行綜合的研究，以作今後類似地震災害發生時的備用。

【縣民生活課】

② 確立災害醫療策略

政策方向

【恢復階段】

○ 為了防患於未然，平時強化對受災地區醫療支援活動的協調機能，充實災區定點醫院的設施設備，加強各醫療機構之間的協調，組建災害派遣醫療隊（DMAT）等，完善在災害發生時能夠迅速提供醫療救護活動的體制。

同時，儲備、配備災害發生時醫療救護活動所必需的醫療物資器材。

【醫藥國保課】

○ 建立災害發生時，受災地各醫院院長在沒有接到請求的情況下，可根據實際情況自行決定向災害發生地點派遣醫療救護分隊，實施醫療救護活動的自主機制。

【醫藥國保課】

○ 建立各保健所所長在作為災害醫療活動協調人時，可根據實際需要對醫療供給實施調整的機制。（支持各醫師會，齒課醫師會，受災地區醫院，市町村預先選定一些負責人作為協調工作組的協調員）

【醫藥國保課】

③ 支援災害救援志願者活動

政策方向

【重建・發展階段】

○ 為了確保志願者在發生災害時能夠順利開展救災活動，平時進行人才培養，完善活動手冊，與志願者團體結成網路。使用“災害志願者基金”對在相關團體以及縣政府的支持下成立“新潟縣救災志願者活動聯絡會”開展的志願者活動進行支援。**【縣民生活課】**

○ 以NPO法人為物件，在支援與地區共同開展災後重建活動以及完善今後防災活動基礎的同時，對由志願者團體以及NPO等舉行的受災者自救和以復興為目的志願者活動等進行支援。**【縣民生活課】**

④ 對難以獲得災害資訊的人員的支援

政策方向

【恢復階段】

○ 為了確保在受災時那些不易獲得災情資訊的視聽覺殘障者的安全，努力保障災情資訊的提供手段。

【殘疾福利課】

○ 針對那些由於存在語言障礙而難以獲得災害資訊的外國人，推進在災害時能通過多國語言將災害資訊及時傳達給他們的方式手段的開發和研製。

【國際課】

【重建・發展階段】

○ 因為存在語言障礙和防災知識的不足，外國人在受災時比較容易成為災害弱者。為了讓他們對地震等災害做到有備無患，安心生活，在平時要加強針對外國人的防災教育和防災訓練，同時也要加強向外國人居住者提供防災資訊的工作。

【國際課】

（2）強化防災基礎

① 緊急運輸網路的修建

政策方向

【重建・發展階段】

○ 進一步完善以公路網路連接的、由全縣的港口、機場及其他防災據點組成的緊急運輸網路，保證受災時救援部隊和救援物資能夠順利集結、以

及海陸空運輸中轉的暢通。

【道路管理課】

○ 為了確保發生災害時的交通，在採取措施提高橋樑等重要建築物的抗震性的同時，提高緊急運輸道路的安全性，以保證主要都市和防災據點之間的聯繫。

【道路管理課】

○ 為確保大範圍的人員移動和物資運輸所必需的幹線道路網留有餘力（redundancy，為防止災害發生時失去功能而準備的多重網路），要促進高規格幹線道路等道路網的建設，以確保發生重大災害時安全安心的運輸路徑。

【道路建設課】

② 建設和強化能抵抗自然災害的防災設施

政策方向

【重建・發展階段】

○ 為了防止暴雨或震後頻發的泥沙災害等自然災害，今後在切實推進防災設施工程的同時，對堤防等進行檢查和加固。

通過製作災害預警地圖※（Hazard Map）等，充實泥沙災害以及河流災害等的防災資訊，豐富資訊傳遞手段，以減輕災情，保護居民的生命安全。

【河川管理課】【河川建設課】【砂防課】【農地建設課】

○ 統一收集鑽孔調查資料（Boring Data）等地基資訊，建設經由互聯網發布資訊的地基資訊系統，使這些基本資料能夠在災後重建，復興及預防、減輕今後可能發生的地基災害中發揮作用。**【監理課】**

（※）災害預警地圖（Hazard Map）：

預測各種自然現象引發災害的程度、危險度以及發生地區，並加以顯示的地圖。

③ 提高公共設施的抗震性

政策方向

【恢復階段】

○ 為了使縣政府的公共設施在地震發生時能夠發揮防災據點的作用，根據抗震診斷結果，有計劃地進行抗震改修、加固緊急電源等設備。

【財管課】

○ 為了保障兒童學生的安全，並使其成為附近居民的避難場所，對縣立學校的設施進行抗震改修和加固。

【財務課】

○ 為了確保受災時醫療救助工作的順利進行，支援對醫療設施實施的抗震化處理。

【醫藥國保課】

【重建・發展階段】

○ 為了確保發生災害時的資訊交換和指揮系統的正常運作，對縣政府等建

築物的資訊通訊機能加以強化。

【財務課】

④ 提高住宅的抗震性

政策方向

【重建・發展階段】

○ 以“新潟縣抗震改修促進計畫”（2006年制定）為基礎，通過市町村以及相關團體的通力合作來促進建築物的抗震化進程。支援對抗震相關領域技術人員的培養工作，支援對抗震相關資訊徹底全面的宣傳工作。

【建築住宅課】

○ 支援市町村進行的抗震診斷補助事業，以圖提高在地震發生時倒塌危險性極高的1981年以前建造的木質結構房屋的抗震性。

【建築住宅課】

○ 促進對抗震性能不足的公營住宅進行抗震改造。

【建築住宅課】

⑤ 建設抗災水道設施

政策方向

【重建・發展階段】

○ 為確保受災時的用水，要靈活運用國家的相關政策，對自來水管道設施進行統籌規劃，為儘早建設具有較強抗震性能的自來水管道設施，對自來水供應企業進行支援。

【生活衛生課】

⑥ 建設能夠應對災害的資訊通訊基礎設施

政策方向

【恢復階段】

○ 為了讓受災群眾能夠安心的返回受災地區居住，要支援建立在災害等非常時期受災者可以通過手機等有效地通信手段及時地進行資訊交流的通訊基礎設施。

【情報政策課】

【重建・發展階段】

○ 消除資訊通訊基礎設施的地區差距，在建立面向社區重建，發展的新型資訊通訊手段的同時，要以確保非常時期的通訊通暢為目標，推進通信基礎設施建設。

【情報政策課】

○ 為了確保與外界的通訊順暢，對於那些在災害發生時可能面臨孤立無援困境的村落，支援其建立衛星移動電話系統。

【防災規劃課】

⑦ 提高企業的生產自救能力

政策方向

【重建・發展階段】

○ 為了使地區社會在遭受災害後能夠迅速得到恢復，支援提高地區產業的生產自救能力是非常必要。

【產業政策課】

5 地震經驗和教訓的繼承和傳播

○ 中越地震帶來了山區大規模的山體滑坡、芋川河流等的大規模的泥石流以及多處道路斷裂。恢復基本的生活大概需要3年多的時間。持續了20多天的震級6級左右的餘震，以及地震之後的特大雪災等都留下了很多的經驗、數據和教訓。

○ 撰寫《震災復興藍圖》保存這些記錄，把從中得到的經驗和教訓傳播到全國，也是受災地區的重要使命。

根據這個藍圖，在受災地區，我們會將那些在震災時以及恢復，復興時具有一定特徵的場所作為震災紀念設施予以保存，把完整的災區鑒定（記錄，資料）存檔，並且結合現有的觀光資源，創建集觀光、學習和體驗為一體的特色旅遊路線。構建新式的地區振興模式。

同時，通過與學術研究機關相聯合，促進綜合的教育研究。加速培養防災，安全方面的專家及各層次的人才。

○ 對於有上述構想的市町，我們將提供資訊，加強交流，進行必要的調查和研究，並請求國家予以支援。

（1）震災紀年和綜合教育研究機關

- ① 震災紀念和經驗教訓的傳播
- ② 震災資料的整理
- ③ 促進有關防災・安全綜合教育研究機關的設立

（1）震災紀念和綜合教育研究機關

- ① 震災紀念和經驗教訓的傳播

政策方向

【恢復階段】

○ 通過在災後一周年等時期舉辦各種復興活動，向災後來自國內外的支援合作表示衷心的感謝，同時也將震災的經驗和教訓積極地向縣內外傳播。

【震災復興支援課】

【重建・發展階段】

○ 受災地區人民還構想，在受災地區的市町村，將那些在震災時以及恢復，復興時具有一定特徵的場所作為震災紀念設施予以保存。並可作為舉行防災活動保存傳承防災經驗的會場，作為研究學習災害，復興，防災等內容的教室。同時也可作為研究人員，各種復興支援團體以及本地居民

商討復興計畫等活動的交流場所。

要充分尊重這些構想，在聯合有關市村以及相關部門探討運行體制的同時，還要積極為實現這些構想而努力。

【震災復興支援課】

○ 留住震災的記憶，將經驗，教訓和我們強勢的復興姿態積極地向縣內外傳播，以此向來自全國的支援合作表示衷心的感謝。

【文化振興課】 【文化行政課】

○ 與相關部門相聯合，探討舉辦與災害復興有關的國際會議，向國內外傳達強烈的呼籲。

【震災復興支援課】

② 震災資料的整理

政策方向

【恢復階段】

○ 為了留住震災的記憶，傳承經驗教訓，同時也為了不讓那些珍貴的資料隨著時間的飛逝而被遺失。要支援對珍貴資料的收集保存工作。

【震災復興支援課】

【重建・發展階段】

○ 有關的市町村在提出將具有一定特徵的場所作為震災紀念設施予以保存以及對震災進行記錄，資料資訊收集傳播等方面進行整理的同時，還正在積極開展結合現有的觀光資源，創建集觀光、學習和體驗為一體的特色旅遊路線等構建新式地區振興模式的活動。

○ 為了完整地整理災區的相關資料，在聯合相關部門的同時，要以建立長期有效的整理戰略為目標，強化推進體制，支援對整理工作進行必要的檢查和研究。

【震災復興支援課】

③ 促進有關防災・安全的綜合教育研究機構的成立

政策方向

【重建・發展階段】

○ 設立“社團法人中越防災安全推進機構”的目的是為了實施共同研究，培養具有防災安全知識的市民，整理可作為震災資料的研究素材和教材。同時也可以通過設立共同大學來培養專門人才，構建專門人才網，面向各自治體開設研修講座並培養震災相關產業的發展。

○ 新潟大學設立了“災害復興科學中心”，該中心的目的是對行政政策的制定以及居民的生活提供建議和幫助，並創建新學課-“災害復興綜合科學”。通過綜合的學術途徑推進調查，研究活動的進行。

○ 結合當前的工作，在相關市村和有關部門的合作下積極地將各項事業向前推進。為了繼承和發展高度危機管理以及防災安全學等知識，努力加大對綜合教育研究機能的擴充。

【震災復興支援課】

新潟縣中越大震災復興計畫

【第二次】

發行2008年4月

編輯新潟縣

縣民生活・環境部震災復興支援科

〒950-8570 新潟縣新潟市中央區新光町4-1

TEL：025-280-5379 FAX：025-280-5709

E-Mail：ngt030180@.pref.niigata.lg.jp

URL：http://www.pref.niigata.lg.jp__